

Les copains remportent les honneurs

Les Copains de Montréal, champions incontestés du circuit Provincial de balle lente du Québec en 1976, ont réussi un exploit digne de mention, lors de la dernière journée du tournoi Invitation Laurentide.

En effet, les protégés de Claude Paul ont bataillé durant sept heures consécutives pour s'adjuger le championnat de cette compétition qui a été chaudement disputée.

La formation montréalaise est venue de loin pour s'emparer du titre, car elle disputait pas moins de six rencontres, lors de cette dernière journée prenant la mesure des porte-couleurs de Johnny's Tavern 7 à 2 ce qui commandait le match décisif qui se soldait par une éclatante victoire de 8 à 2 de l'équipe du Québec.

Les équipiers de Johnny's Tavern qui n'avaient pas connu la défaite n'ont pas fait le poids dans cette finale baissant pavillon à deux occasions et devant se contenter du rôle de finalistes. Cette formation américaine disputait six rencontres au total alors que les Copains qui s'étaient inclinés dans leur troisième partie ont dû livrer dix matches.

Au cours de cette dernière tranche, la tension a atteint son paroxysme autant chez les joueurs que les spectateurs. Lors de l'amorce de cette course contre la montre, les Copains l'emportaient de justesse 12 à 11 contre les joueurs de Little

Rhody qui leur avaient infligé un premier revers de 7 à 5. C'est un coup de circuit de Gilbert Beaudoin qui assurait cette difficile victoire aux Copains, après que les porte-couleurs de Little Rhody eurent connu des quatrième et cinquième manches de cinq points, alors qu'ils avaient deux hommes de retirés.

Par la suite, les Copains arrachaient un gain de 5 à 4 aux équipiers de Popolini dans une fin de rencontre époustouflante, alors que l'équipe américaine comptait trois coureurs sur les sentiers et que Robert Woods retirait sur trois prises Dany Mancini qui mettait fin à cet enlevant duel.

Le Johnny's Tavern qui avait passé la première ronde sans connaître l'amertume de la défaite, a été un adversaire beaucoup moins coriace que les formations précédentes.

Lors de la décisive partie, Tony Shea qui incidemment était sélectionné le joueur par excellence du côté américain enregistrait le premier point de la rencontre sur un simple de Tony Daz. Serge Dufour nivelait le pointage avec un circuit dans cette deuxième demie.

Les Copains sont revenus à la charge dès la troisième strophe marquant six points qui ont été l'oeuvre de Claude Leclair avec un circuit de trois points, Serge Dufour un quatre buts, alors

qu'un de ses équipiers était sur les sentiers et Richard Paul enchaînait avec un double qui procurait une avance de 7 à 1 aux Montréalais.

Michel Bolduc enregistrait le dernier point des vainqueurs à l'aide d'un circuit et la riposte d'un point de la part de Johnny's Tavern en septième

assurait ce championnat aux Québécois.
SOMMAIRE:
Johnny's Tavern:
010 000 1 2 11 1

Copains:
016 001 X 8 7 1
Ed Cearo (1p) et Tom Ledue
Robert Woods (1g) et Roger
Villeneuve, Nick Mallamo 4.



Les vainqueurs

Chez les Citoyens

Plus de quarante joueurs se rapportent au camp

Le camp d'entraînement des Citoyens de Saint-Hyacinthe de la Ligue de hockey Junior Richelieu débutait la semaine dernière au stade La Providence.

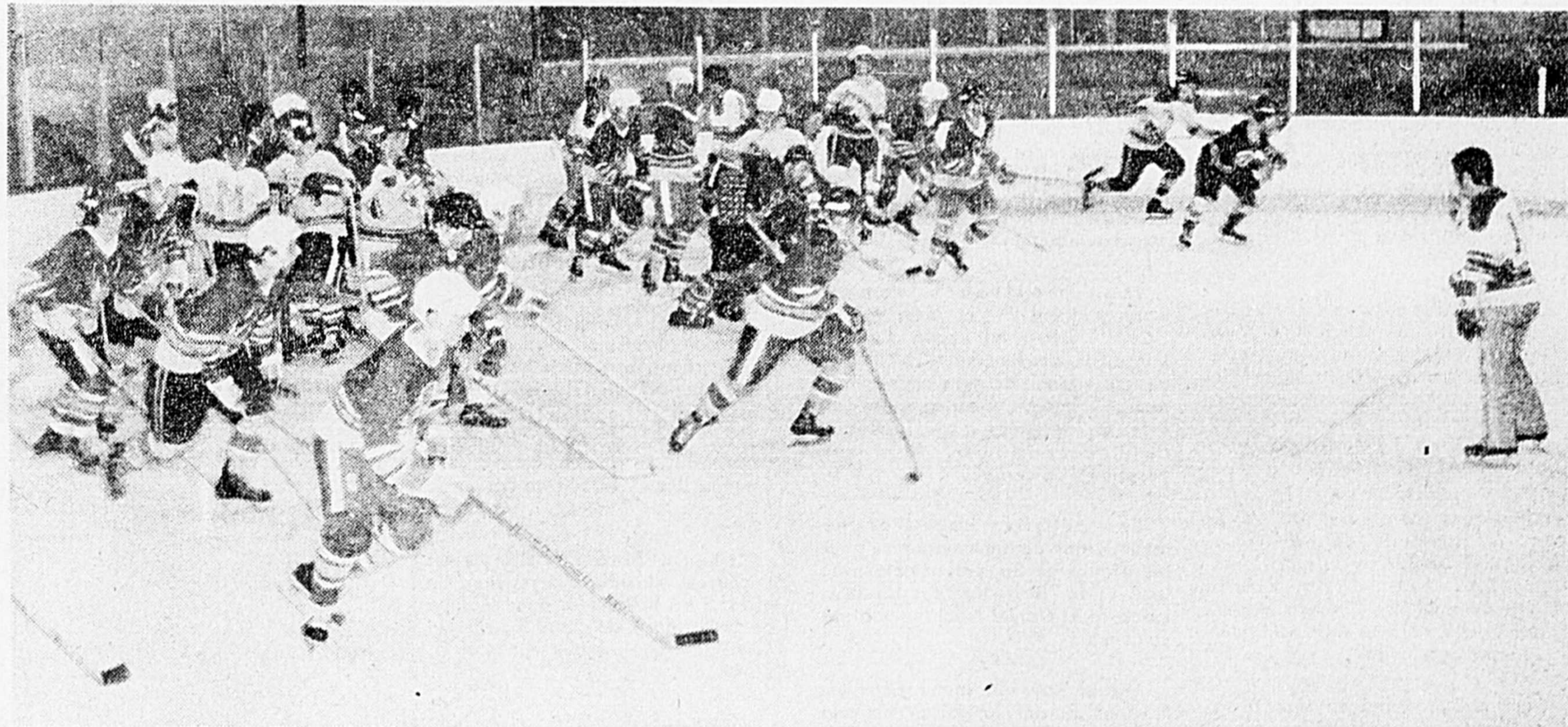
L'instructeur-chef Michel Rousseau qui était secondé par les Bill Hattem, Clément Jodoin, Alain Rivard, accueillait une quarantaine de joueurs qui se sont soumis à un exercice rigoureux.

Du nombre des vétérans, on notait la présence des Pierre Benoît qui se remet d'une blessure à une main, André Desnoyers, Mario Beauregard, Gaby Gosselin, Luc Dupont et Claude Généreux. Raymond Matte et Yvon Pinsonneault se sont également enregistrés, mais ils étaient excusés de cette première rencontre en

raison d'engagements pris avec le CEGEP.

Plusieurs jeunes qui endosseront l'uniforme du midget ont également participé à cette séance d'entraînement ainsi que Jean-François Palardy de Saint-Pie qui était sans nouvelle de la formation des Canotiers du Richelieu de la Ligue midget AAA.

Michel Rousseau procédait à une première sélection en fin de semaine et nul doute que les parties hors-concours que disputeront ces hockeyeurs en fin de semaine, auront une répercussion sur les Citoyens, car les jeunes qui retiendront l'attention auront de fortes chances de décrocher un poste avec la formation junior maskoutaine.



Il y avait de l'action pour cette première du camp d'entraînement des Citoyens.

Des Français à St-Hyacinthe

Des jeunes hockeyeurs de Saint-Gervais, accompagnés de parents et amis, ont passé les deux dernières semaines au Québec, et principalement à Saint-Hyacinthe, qui était leur pied-à-terre.

Tous ont semblé vivre pleinement cette expérience, puisque les jeunes participaient à une clinique de hockey en plus de vivre dans les familles maskoutaines, alors que leurs parents visitaient diverses villes à la découverte du Québec.

(Voir page G-4)

Un Maskoutain aux Olympiques



Le sportif Louis Augustin de Saint-Hyacinthe s'est rendu régulièrement sur les sites des diverses compétitions, lors de la vingt-et-unième Olympiade et il livrait ses commentaires sur les cérémonies d'ouverture, la gymnastique, la natation, le judo, l'athlétisme, la boxe et le spectacle de clôture, au confrère Louis Norris.

(Voir reportage à la page F-7)

Dimanche après-midi

Pointe-Claire visite Saint-Hyacinthe

Les porte-couleurs des Citoyens de Saint-Hyacinthe ne sont à l'entraînement que depuis peu, toutefois ils renoueront avec la compétition en fin de semaine, alors qu'ils disputeront deux parties hors-concours.

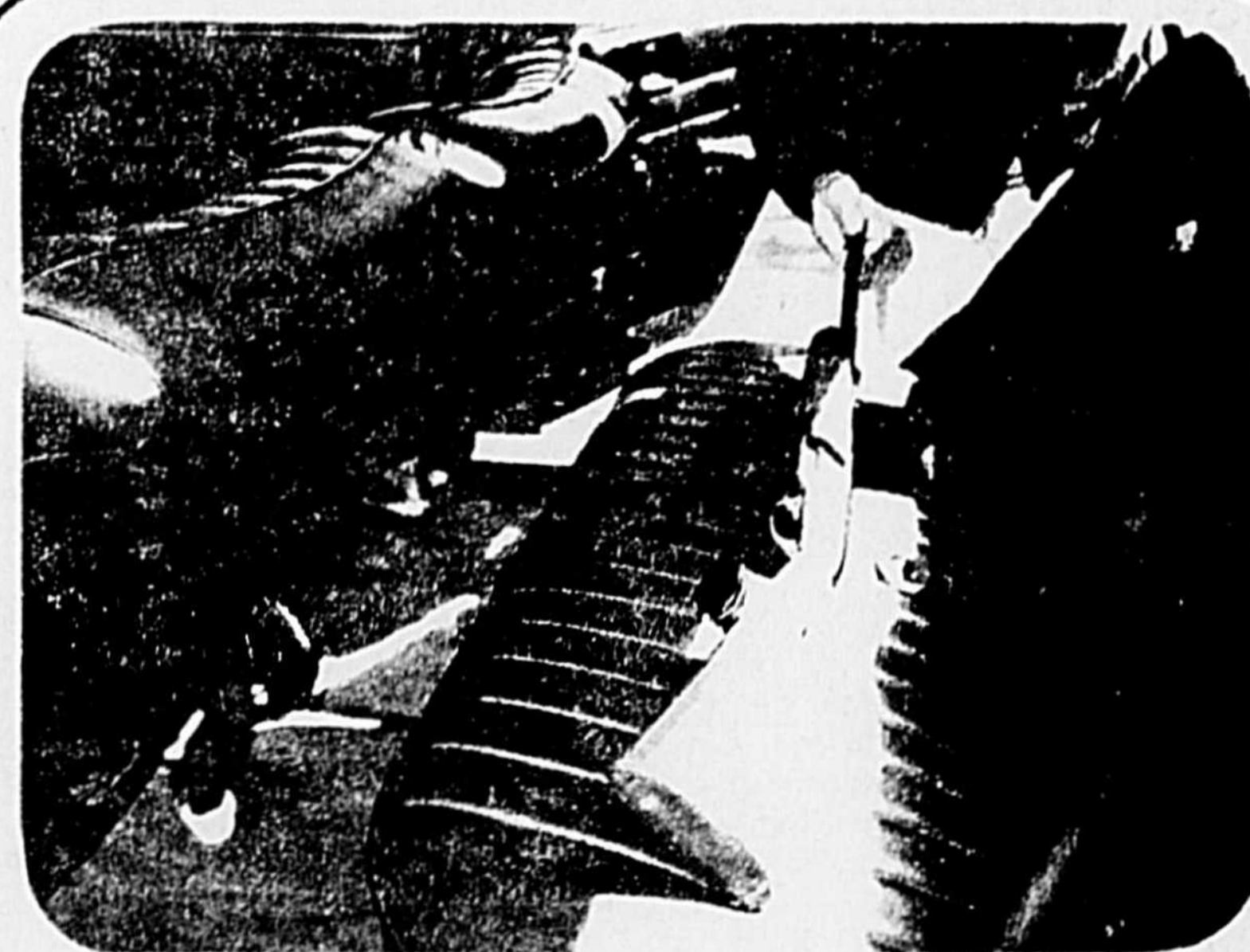
En effet, la direction de la formation junior maskoutaine n'a rien ménagé pour que les troupiers de Michel Rousseau soient au faite de leur condition physique, lorsque le calendrier débutera en octobre prochain. Dans cette optique, les Citoyens se rendront à Drummondville vendredi soir, alors qu'ils croiseront le fer avec les Sabres qui ont été leur bête noire la saison dernière.

Dimanche après-midi, les hommes de Rousseau recevront la visite du Pointe-Claire à compter de 14:15 heures, toutefois on n'a pu confirmer le stade où ces hockeyeurs de la Richelieu et Métropolitaine se mesureraient.

Selon les commentaires de l'instructeur Rousseau, il semble bien que plusieurs nouveaux venus seront de ces rencontres afin de juger du potentiel de ces recrues qui auront à s'amalgamer avec les vétérans par la suite.

Jusqu'à maintenant, six parties hors-concours sont à l'horaire et déjà l'on peut confirmer que le 19 septembre Drummondville se rendra à Saint-Hyacinthe et que Cowansville suivra le 26.

Tous ces matches seront disputés en matinée.



Semaine nationale du chasseur

Lorsque l'automne s'amène, les nombreux chasseurs du Québec attrapent une fièvre qui les conduit dans diverses régions, à la recherche d'une proie qu'ils espèrent découvrir et qui fera l'envie de tous.

Cependant, il ne faudrait pas qu'un des leurs soit victime d'un accident durant ces excursions et dans cette orientation, le ministère du Tourisme de la chasse et de la pêche prône la sécurité. (Voir page G-6)

SPORTS Paul St-Onge
Embouteilleur des liqueurs que les sportifs préfèrent

124e ANNÉE — NO 19
MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1976

F



Les 168 heures

avec Jean-Marie Fontaine

Un dernier match pour Claude Messier?

Claude Messier a-t-il disputé son dernier match dans l'uniforme d'une équipe de balle lente de Saint-Hyacinthe? C'est la question que plusieurs sont en droit de se poser, car sa brillante tenue, lors du match d'Étoiles opposant les Américains et les Québécois n'est certes pas passée inaperçue.

Lors de l'Omnium de balle lente Jean Bernier, Claude Messier n'avait déclaré que malgré la zizanie qui existait au sein des Athlétiques de Saint-Hyacinthe, sa seule et unique préoccupation était de participer au tournoi Invitation Laurentide.

Ce talentueux joueur a vu un de ses rêves se réaliser en prenant part à cette compétition et il devait connaître un autre heureux moment, lorsque Claude Paul et Claude Mayer, les instructeurs de l'équipe du Québec, l'ont sélectionné pour prendre part à cette classique.

Malgré son jeune âge, Messier a tout donné ce qu'il avait et il en est sorti grand car il se voyait décerner le trophée à titre de joueur par excellence du match.

Quelques minutes avant que ne se mette en marche cette rencontre toute étoilée, des personnes influentes du circuit de balle lente du Québec me signalaient que Claude Messier seraient approchés par plusieurs équipes la saison prochaine.

Le fait qu'il ait évolué tout au long de la partie, est-ce un indice? Les Copains, Fourniers Pierre, Lino Poseur seront-ils dans la lutte, lorsque la prochaine saison débutera? Claude Messier sera-t-il intéressé à se joindre à une formation de premier plan?

La saison de balle lente est terminée. Si Claude Messier est doué pour cette discipline, il n'en est pas moins pour le hockey et dans cette optique, je suis persuadé que les Citoyens de la Ligue de Hockey Junior Richelieu, ainsi que les supporters de l'équipe maskoutaine seraient heureux de le voir entreprendre une saison de hockey, de la même façon qu'il clôturait sa saison de balle.

Claude Messier aura le dernier mot. Que nous réserve-t-il, amis sportifs?

Yvon Masse a-t-il réellement pris sa retraite du hockey junior? C'est du moins ce qu'il laissait entendre dernièrement. Peut-être que le feu sacré lui reviendra au fur et à mesure que le camp d'entraînement des Citoyens se poursuivra, car c'est sa dernière chance dans les rangs juniors.

Le Rousseau sport qui représentait Saint-Hyacinthe aux finales provinciales des Ligues de balle lente, a terminé en quatrième position à Chicoutimi s'inclinant de nouveau devant les Copains qui les avaient vaincu l'année précédente dans la rencontre décisive.

Plusieurs amateurs ont resté surpris lorsqu'ils ont vu Gary Daigneault sauter sur la glace, lors de l'ouverture du camp d'entraînement des Citoyens. Après avoir vérifié, on peut vous confirmer qu'il est d'âge junior.

Pierre Benoit qui en sera à sa dernière saison dans l'uniforme des Citoyens y met beaucoup de tigre durant le camp. Ce dernier me signalait durant la saison estivale qu'il envisageait marquer 50 buts. Sans doute, une des raisons de sa motivation.

Clément Jodoin qui était dans l'incertitude depuis un certain temps quant à son avenir, a décidé de poursuivre ses études à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Possiblement qu'il se joindra aux Patriotes et qu'il retrouvera le maskoutain André Bourgeois dans cette formation Universitaire de hockey.

Le gérant du midget A, Gilles Flibotte, sera donc obligé de se dénicher un nouvel instructeur. On avance dans le milieu sportif que Alain Rivard serait un choix logique pour prendre la succession de Clément Jodoin.

Un seul maskoutain faisait parti

du contingent de 22 joueurs, lors de la dernière pratique des Canotiers du Richelieu dans la Ligue de développement midget AAA. Selon les commentaires recueillis, Louis Flibotte aurait des chances de parapher un contrat avec cette formation qui disputera quatre rencontres au cours de la saison au stade La Providence.

Tous les jeunes qui désirent évoluer au sein de l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe ont jusqu'à samedi pour s'enregistrer au Centre Culturel. A noter que les frais d'inscription devront être payés sur les lieux.

Bill Hattem de la maison Sport Expert qui dirigeait les destinées des Faucons de Saint-Hyacinthe dans la Ligue de baseball midget des Cantons de l'Est, est maintenant directeur des Citoyens de Saint-Hyacinthe.

Jacques Jetté d'Acton Vale et propriétaire de la brasserie Maska dans la cité maskoutaine en est un autre qui s'est joint à l'organisation de l'équipe de hockey junior locale.

Sandra Narretter qui évoluait à l'arrêt-court pour la Colombie-Britannique a quitté Saint-Hyacinthe immédiatement après la finale. Incidemment, Mme Narretter prendrait sa retraite, car elle est mère de deux enfants et un troisième viendra s'ajouter dans quelques mois. C'est Gilles Pépin qui a eu l'agréable tâche d'aller la reconduire à l'aéroport.

Est-elle bien fondée la rumeur voulant que Serge Bellavance aille s'établir à Terre-Neuve depuis la tenue du Championnat Canadien Féminin?

Même après une semaine, les commentaires élogieux continuent d'affluer sur le Championnat Canadien Féminin. C'est ainsi que MM. Lemonde et Boucher me déclaraient avoir été emballés par cette compétition et de la façon que ces dames se comportaient, lorsqu'elles étaient en possession de la balle.

Incidemment, plusieurs membres du championnat entreprendront des voyages d'affaires. C'est ainsi que Réjean Pion se rendra à Atlanta, Roland Hamelin à Boston et Claude Marchesseault en Afrique.

Mes meilleurs voeux accompagnent M. et Mme Michel "Cam" Désautels, que j'ai eu l'occasion de rencontrer au retour de leur voyage de nocce en Virginie. Michel aimerait bien prendre en main les destinées d'une formation du hockey mineur. Avis aux personnes concernées.

Les activités sportives ne manquent certainement pas pour les Aramis de Saint-Hyacinthe avec les Yvon Bellemarre, Jacques Lefebvre et Daniel Noel qui sont de ce comité.

Michel Roy qui jouait pour les Faucons durant la saison estivale sera le publiciste de la Ligue de Volley-Ball.

Alain Turcotte en est un autre qui accomplit de la bonne besogne pour la promotion du badminton.

Plusieurs sportifs de la région auraient très mal digéré la hausse imposée par l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe.

Armand Gonneville, un confrère de travail tentera vraisemblablement sa chance avec une formation de balle lente l'an prochain.

Plusieurs membres du comité organisateur de Championnat Canadien Féminin de balle malle ont assisté aux rencontres hors-concours entre les Canada et la Tchécoslovaquie ainsi que l'U.R.S.S. et les U.S.A., une courtoisie de Yvon Larivée de sport O'Keefe.

Robert Daigneault connaît un très

bon camp d'entraînement avec les Citoyens. Ce dernier qui était le préposé au bâton pour la Colombie-Britannique a été vraiment impressionné par l'esprit d'équipe des championnes de 1976.

L'homme d'affaires Roland Lecompte est très satisfait du rendement de ses sept coursiers depuis le début de l'année. Comme il le mentionnait, ça ne se répète pas à tous les ans.

Lors de la pratique du midget AAA, samedi dernier, plusieurs spectateurs n'avaient de yeux que pour le nouveau venu, Robert Ritchie, cependant plusieurs se sont ravisés lorsqu'ils ont appris qu'il ne pourrait faire l'équipe parce qu'il évolue pour le club école des Flyers de Philadelphie. Ce dernier est un ex-porte-couleurs des Eperviers de Sorel.

Paul Lemieux m'informait que tous ceux qui désirent patiner pourront le faire vendredi soir, entre 18:00 et 20:00 heures, dans le nouvel aréna.

C'est dimanche prochain qu'aura lieu le tournoi de tennis tant attendu. Luc Fryer, organisateur de cette compétition signalait que douze équipes batailleraient pour enlever les bourses sur les courts de l'O.T.J. Notre-Dame. Le duo Pierre Fryer - Louis Saint-Jean sera un adversaire de taille, toutefois Jacques Lefebvre et Ti-Coune Blanchard pourraient brouiller les cartes.

Vous saviez que Paul-André Paris, le seul maskoutain a revendiqué le titre de recrue de l'année d'une formation junior locale a déjà décliné une offre d'une équipe de hockey Française.

Lors d'un déjeuner aux fêtes au lard qui suivait la rencontre Saint-Gervais et Saint-Hyacinthe au stade La Providence, la délégation Française remettait un hockey autographié, ainsi qu'une belle pièce murale aux instructeurs de l'équipe Paul-Emile Paris, Alain Rivard, Clément Jodoin et Gaëtan Pion. Sans oublier de nombreux posters de la Haute-Savoie.

Plusieurs jeunes Français ont d'ailleurs profité de leur séjour à Saint-Hyacinthe pour se porter acquéreur de patins "Super Tack" chez le sportif Gilles Flibotte. Il semble que ces patins soient très dispendieux en France.

M. Camille Gélinas qui a déjà vécu dans la région maskoutaine a été le premier instructeur de l'équipe sénior de hockey en Haute-Savoie.

Tous les visiteurs Français assistaient au match Etats-Unis - Canada dimanche soir au Forum de Montréal.

Gilles "Gordie" Blier s'est découvert une nouvelle passion. En effet, il est instructeur d'une équipe de balle malle de Saint-Joseph qui ne compte que sur des jeunes de 6, 7 et 8 ans.

L'avocat Benoit Matte a bien hâte de recommencer sa saison de hockey. Il entrevoit s'aligner avec une équipe de la Ligue Dépression, si toutefois Maurice Charron donne des nouvelles aux membres qui attendent impatiemment.

Clément Rhéaume, président du circuit Provincial de balle lente du Québec tirera sa révérence, car il ne peut concevoir que l'on en soit rendu à imposer des amendes et des dépôts de garantie pour garder la paix durant les tournois.

Réal Viens ne jouera pas au hockey cette saison parce qu'il désire que la flamme qui l'anime durant un match s'apaise. Et dire qu'il y en a qui aurait de besoin de ce feu sacré.

M. et Mme Jean-Claude Messier, ainsi que M. Léo Bibeau ont grandement secondé Claude Marchesseault, lors du séjour des gens de Saint-Gervais au Québec.

Champions du baseball mineur



Saint-Sacrement dans section midget.



Douville dans la classe Pee-Wee.



La Providence dans la catégorie moustique.

Ligue régionale des pétanqueurs O'Keefe

La Ligue Régionale des pétanqueurs O'Keefe élira domicile au terrain des loisirs Saint-Joseph samedi soir prochain. Une bourse de \$25.00 sera à l'enjeu. Les inscriptions seront acceptées entre 18h.30 et 19h.30.

Dimanche, 12 septembre, un dîner aux fêtes au lard sera servi gratuitement aux membres de la Ligue des pétanqueurs O'Keefe à compter de 11 heures. Ce dîner aura lieu dans le pavillon des loisirs Notre-Dame du Rosaire. Un tournoi suivra et les intéressés devront s'inscrire entre 11h.30 et 12h.30.

Voici les résultats de dimanche dernier au terrain des loisirs de Sainte-Rosalie.

Classe championnat: Champions - R. Lafrance, P. Godin, S. Pelletier; finalistes - R. Brodeur, F. Tremblay et R. Ouellette;

semi-finalistes - J.P. Laprés, R. Lussier et Y. Loubier.

Classe consolante: champions - M. Scott, B. Lanoie, R. Boutin; finalistes - A. Lanoie, L. Larosa, D. Daviau; semi-finalistes - M. Beaudoin, G. Fontaine et M. Leclerc.

Classe reconciliante: champions - P.A. Longprés, L. Lussier, G. Lessard; finalistes - R.

Côté, C. Côté, D. Girard; Cloutier, A. Longprés et N. Cloutier.

Chez Etienne Tailleur Inc.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA DE LA QUALITE DE NOTRE MARCHANDISE ET DE NOS BAS PRIX SUR chemises, cravates souliers, habits, etc.

OUVERT
Jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h.p.m.
4325, rue De la Naudière douville, Tél.: 773-0626
Etienne St-Amand, propriétaire

LUCIEN MARTEL
ANDRÉ DEVEAULT

OPTOMÉTRISTES

EXAMEN | verres de contact
VISUEL | entraînement visuel

435 Hotel-Dieu 773-2210

Tél. Bur.: 773-5502
Ré.: 794-2089

JEAN-LUC MORIN, D.D.
DENTUROLOGISTE

515 St-Denis, suite 14 (coin Cascades) St-Hyacinthe

Pour rendez-vous le soir
Téléphonez s.v.p. de 10h. a.m. à 4h. p.m.

Grâce à vos dons la CROIX-ROUGE agit en votre nom

Parlons SPORTS

par
Louis Norris

Ici et Là...

Un Maskoutain a effectué une prise spectaculaire dans les eaux de la rivière Yamaska, près du pont de la Concorde, soit un MASKINONGÉ pesant près de 25 livres et d'une longueur de 44 pouces.

DENIS DÉJORDY, instructeur du National de Laval, sera l'invité de Jacques Vanasse, lundi 20 septembre sur les ondes de CKVL. Il y aura ligue ouverte entre les deux hommes et les auditeurs intéressés à leur poser des questions.

GORDIE HOWE, l'idole du sportif GILLES "GORDIE" BLIER, et Syl Apps seront honorés avant le match entre le Canada et la URSS le 11 septembre à Toronto.

La **SEMAINE DU CHASSEUR** se tiendra du 12 au 19 septembre. Le thème choisi cette année est: "CHASSEURS, NOBLESSE OBLIGE".

L'ouverture de la saison pour la **CHASSE À L'ORIGNAL** aura lieu le samedi 25 septembre. Préparez-vous chasseurs.

Les jeunes hockeyeurs prendront note que la période d'**INSCRIPTION AU HOCKEY MINEUR** débute

aujourd'hui mercredi 8 septembre à compter de 18h.30 jusqu'à 22 heures au local du Centre culturel de notre ville.

Le coût d'inscription est de \$30, par enfant et un maximum de \$50 par famille. Les non-résidents de Saint-Hyacinthe devront déboursier \$100, au moment de l'inscription.

L'Association de Rock Forest groupe 19 équipes de la catégorie novice à juvénile. Ce

qui permet à 400 joueurs d'évoluer sur une équipe. Les **FRAIS D'INSCRIPTIONS** sont de \$5, par membre.

Afin de concurrencer la Série mondiale de Baseball, le Super Bowl et la Coupe Stanley, la **SÉRIE MONDIALE DE GOLF** a fait ses débuts jeudi dernier. Une bourse totale de \$300.00 est à l'enjeu dont \$100.00 dollars au vainqueur.

Les hockeyeurs drummondvillois **RAYMOND FORTIN**, **GORDIE HAWORTH** et **BRUCE CLINE** évolueront pour l'équipe Old Timers de Mont-Royal. Cette formation participera au championnat international des Old Timers en Suisse du 11 au 19 mars 1977. Les autres tournois seront le Tournoi National des Old Timers de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, le tournoi Can-Am des Old Timers de Niagara Falls ainsi qu'une compétition qui aura lieu à Toronto.

Tous les règlements de la Ligue Nationale de Hockey seront en vigueur en 1976-77 dans la **LIGUE RICHELIEU JUNIOR DE HOCKEY**.

Le **ROYAL DE DRUMMONDVILLE** a remporté le championnat des séries éliminatoires de la Ligue de Baseball Midget des Cantons de l'Est suite à une victoire de 3 à 1 sur les Athlétiques de

Sherbrooke. Les vainqueurs en étaient à un double championnat dans ce circuit.

Les sportifs Clément Jodoin, Alain Rivard et Bill Hattem ont prêté main forte au nouvel instructeur des Citoyens de Saint-Hyacinthe, **MICHEL ROUSSEAU** la semaine dernière.

Le **TOURNOI DES OLD TIMERS** de Drummondville aura lieu à la mi-décembre à cet endroit. Le président du tournoi Bruce Cline anticipe la participation d'une trentaine de formations.

DENIS COMTOIS, ex-instructeur des Tigres de Beloeil de la ligue Richelieu Junior est à l'emploi du National de Laval de la LJMQ.

Le poste est disponible à la présidence de la Ligue Interparoissiale de Bagot suite

au retour aux études du président **CLÉMENT JODOIN** à l'Université de Trois-Rivières dès la semaine prochaine.

Les **FRANÇAIS** en visite à Saint-Hyacinthe se sont rendus à Terre des Hommes au cours de la semaine dernière. M. Léo Bibeau accompagnait le groupe.

Les **CITOYENS DE SAINT-HYACINTHE** de la ligue Richelieu junior affronteront à deux occasions les Sabres de Drummondville dans des joutes hors-concours. La première sera disputée à Drummondville le 10 septembre et la deuxième à Saint-Hyacinthe le 19 septembre.

Un merci à la **BRASSERIE LABATT** pour la documentation "Équipe Olympique du Canada 1976 - Un outil de travail utile au journaliste.

Eileen Costello, cette jolie Blonde de la Colombie-Britannique a capté plus d'une fois l'attention de notre photographe lors du Championnat canadien féminin. Notre photographe a peut être voulu nous démontrer les différentes positions de cette demoiselle au travail derrière le marbre.



Véhicule Officiel / Official Vehicle

774-5336

CONCORDE

AUTOMOBILE LTEE

100 DE LA CONCORDE
ST-HYACINTHE P.Q.

Premier arrivé, premier servi? — Profitez en dès maintenant.
Concorde l'équipe gagnante? — Qui dit auto dit Concorde.
La maison du service — 100 Concorde, St-Hyacinthe, 774-5336.

SUPER SPÉCIAL

FIN D'ANNÉE

Dernier modèle 76

"VOITURES COJO"

Garantie GM applicable,
30 voitures familiales Chevrolet,
Peu de millage: Prix imbattable



Marc Charest, directeur des ventes



Gilbert Bergeron



Conrad Lorange



Bernard Laliberté



Bill Beach



Fernand Larochelle



Michel Gagnon



Claude Guertin, président

Plus d'un million de Québécoises vous le diront.

**Chez Steinberg,
les viandes
sont garanties**

**1000
pour cent!**

**À des bas prix
sans
bon sens.**



Ça, c'est du bon boeuf. Ça, c'est des bas prix!

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**RÔTI de CÔTES
CROISÉES**

98^c

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**BOEUF
À RAGOÛT
DÉOSSÉ**

\$1 28

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**POINTE DE
SURLONGE**
EN BIFTECK OU EN RÔTI

\$1 68

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**RÔTI DE
PALETTE**
COUPE RÉGULIÈRE

78^c

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**RÔTI
DE CROUPE**
COUPE SILVERSIDE

\$1 33

LALB

**BOEUF
HACHÉ**
MI-MAIGRE

78^c

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**BIFTECK
DE RONDE**
TRANCHE ENTIÈRE DÉOSSÉE

\$1 33

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ
CANADA CATÉGORIE "A"
**BIFTECK DE
SURLONGE**

\$1 68

LALB

Côté boeuf
et bas prix...
Oui,
Steinberg
est de
votre côté.



Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18 hres. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Pour des bas prix, sur tout, tous les jours Steinberg est toujours bon premier!



**SOC DE
PORC FUMÉ**
MAPLE LEAF ROULÉ "PETIT"

\$1⁶⁹ LA LB

**BOEUF FUMÉ
TRANCHÉ** \$1²⁹
STEINBERG
POT 4 ENV. 2 OZ

**SALADE DE POMMES
DE TERRE** 75¢
STEINBERG FRAICHE
16 OZ

**JAMBON CUIT
TRANCHÉ** 99¢
STEINBERG
6 OZ

FILET DE GOBERGE 85¢
HIGH LINER
CONGELE
POT 1 LB

SIMILI POULET
TRANCHE
HYGRADE
VIANDE & OLIVES, PIMENTS & CORNICHONS
6 OZ **39¢** CH

FOIE DE BOEUF
TRANCHE
DEVEINE ET SANS PEAU PRODUIT DECONGELE
48¢ LA LB

PIZZA FRAICHE
STEINBERG
TOUTE GARNIE
\$1¹⁹ CH

RAGOUT DE BOULETTES
CORDON BLEU
A LA SAUCE
BTE 30 OZ **\$1³³**

CAFÉ MOULU
CHASE & SANBORN
SAC 1 LB **\$1⁸⁵**

PÂTES ALIMENTAIRES
LANCIA
SAVEURS VARIÉES
SAC 2 LB **79¢**

HAMBURGER HELPERS
BETTY CROCKER
PREPARATION A DINER
SAVEURS VARIÉES, POT 8 OZ **68¢**

MOUTARDE PRÉPARÉE
FRENCH
POT 16 OZ **47¢**

LIQUEURS DOUCES
STEINBERG
SAVEURS VARIÉES
26 ON. N.R. **36¢**

MARGARINE MOLLE
FLEISHMAN
POT 1 LB **89¢**

SHORTENING VÉGÉTAL
CRISCO
BTE 3 LB **\$1⁷¹**

GAINES BURGER
AU BOEUF
2 KILO **\$2⁶¹**

CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
SAVEURS VARIÉES
2 LITRES, CARRÉ
88¢

PAIN DE VIANDE
CAPRI
BTE 12 OZ **69¢**

SACS DE THÉ
RED ROSE
ORANGE PEKOE
POT 60 **\$1⁰⁹**

MÉLANGE À SOUPE
AU POULET
DE LIPTON
'COUNTRY STYLE'
POT 2 OZ **46¢**

BEURRE D'ARACHIDES
SKIPPY
CREMEUX
POT 16 OZ **84¢**

MARGARINE
CARNAVAL
50% HUILE VÉGÉTALE
50% HUILE ANIMALE
ENVELOPPÉE DANS UN
PAPIER PARCHEMIN
25¢ LA LB

MAYONNAISE
KRAFT
POT 24 OZ **\$1⁰⁹**

CONFITURE DE FRAISES
STEINBERG
PURE
POT 24 OZ **\$1²⁶**

PÂTE DE TOMATE
ORCHARD KING
BTE 5 L OZ **27¢**

VINAIGRE
HEINZ
BOUT 128 OZ **89¢**

**DÉTERGENT
EN POUDRE**
STEINBERG
BLANC OU BLEU
BTE 80 OZ
\$1³⁹

**CAFÉ
INSTANTANÉ**

STEINBERG
BOCAL 10 OZ

\$3²⁷

MÉLANGE À SAUCE BBQ
STEINBERG
POT 1 L OZ **22¢**

MÉLANGE À GÂTEAUX
TWINKLE
BLANC OU CHOCOLAT
POT 12 OZ **45¢**

BISCUITS DE DENTITION
FARLEYS
POT 18 OZ **\$1⁰⁹**

LASAGNE
PIAZZA TOMASSO
CONGÉLÉE
POT 40 OZ **\$2⁶⁹**

**SOUPE
AUX POIS**

HABITANT
BTE 28 OZ

43¢

DÎNERS CONGELÉS
WONG WING
SAVEURS VARIÉES
POT 12 ON **\$1⁰⁴**

POIS VERTS
SEABROOK, CONGELÉS
SAC 2 LBS **89¢**

GAUFRES CONGELÉES
DOWNY FLAKE
POT 12 **52¢**

COFFEE RICH
RICHES
CONGÉLÉ
BTE 32 OZ **76¢**

CRAQUELINS

STEINBERG
SALES OU NON-SALES
BTE 1 LB

59¢

JUS DE RAISIN
WELCHS
CONGÉLÉ
BTE 16 OZ **99¢**

FROMAGE TRANCHÉ
BLACK DIAMOND
ENVELOPPE IND.
POT 1 LB **\$1⁵⁴**

GRUYÈRE
SWISS KNIGHT
POT 8 OZ **73¢**

SAINDOUX
MAPLE LEAF
POT 1 LB **46¢**

SHAMPOOING
BRIGHT SIDE **\$2⁰³**

BOUT 450 ML
GANTS LIVING
PLAYTEX **\$1⁹⁹**

POT DE 2 PAIRES
SEL DE FRUITS
ENO **\$1²⁷**

BOUT 7 OZ
DÉTERSIF LIQUIDE
LUX
POUR LA VAISSELLE
BOUT 32 OZ **\$1¹⁹**

**CHOCOLAT
INSTANTANÉ**

NESTLE QUIK
BTE 2 LB

\$1⁶⁹

LAINES D'ACIER
BULL DOG
MOYENNE OU FINE
POT 6 **28¢**

NOURRITURE pour CHIENS
DR. BALLARD
SAVEURS VARIÉES
BTE 15 OZ **27¢**

NOURRITURE pour CHATS
PAMPER
SAVEURS VARIÉES
BTE 6 L OZ **24¢**

POIS

ORCHARD KING
GROSSEURS VARIÉES
CANADA DE CHOIX
BTE 19 OZ

36¢

**BEIGNES
AU SUCRE**

STEINBERG
POT 12

39¢

**Produits
non-comestibles**

SACS À ORDURES
KITCHEN
COULEURS VARIÉES
POT 10 **29¢**

BALAI À BOUTS DUVETÉS
STEINBERG
ACHAT BONI
CH **\$1⁹⁹**

VADROUILLE
ZOOM-A-LON O CEDAR
ACHAT BONI
CH **\$4²⁹**

SERVICE DE VAISSELLE
ROYAL CHINA
ENSEMBLE DE 20 MORCEAUX
\$12⁸⁸

Boulangerie

GÂTEAUX AUX DATTES
STEINBERG

15 OZ **39¢**

TARTE AUX NOIX
STEINBERG
14 OZ **59¢**

TARTE AUX PÊCHES
STEINBERG
20 OZ **69¢**

ROULÉ AU CAMEL
STEINBERG
16 OZ **59¢**

BRIOCES SUCRÉES
AU CITRON STEINBERG
GLACAGE A LA VANILLE
POT 8 **49¢**

GÂTEAU AU CHOCOLAT
STEINBERG
NEW ORLEANS
GLACAGE AU FUDGE CHOCOLATE

14 OZ **69¢**

MUFFINS
STEINBERG
AUX BLEUETS OU AU SON
POT 6 **69¢**

GÂTEAU MARBRÉ
STEINBERG
15 OZ **89¢**

**Fruits
et légumes**

**POMMES DE
TERRE LAVÉES**
DU QUÉBEC
CANADA NO 1

SAC
10 LB **65¢** LE SAC

**RAISINS SANS
PÉPINS**
DE CALIFORNIE
VARIÉTÉ THOMPSON
CANADA NO 1

58¢ LA LB

CHOU-FLEUR
DU QUÉBEC
CANADA NO 1

39¢ CH

CÉLERI PASCAL
DU QUÉBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 24

29¢ LE PIED

Un Maskoutain fait revivre pour nous les grands moments de la XXIe Olympiade

par Louis NORRIS

Un sportman de Saint-Hyacinthe, Louis Augustin, conservera un souvenir impérissable des Jeux de la XXIe Olympiade de Montréal. Il eût la chance d'assister aux cérémonies d'ouverture, et de fermeture, à la finale de natation hommes et femmes, à la finale de gymnastique mettant en vedette la jeune sensation Nadia Comaneci, à la finale de la boxe disputée au Forum, à la semi-finale de l'athlétisme et au quart de finale de judo qui se déroulait au Vélodrome.

Il nous livre tout bonnement ses impressions de cet événement unique en son genre au monde.



CÉRÉMONIES D'OUVERTURE

"L'ouverture des jeux a été fantastique. Plus de 75.000 personnes avaient payé le gros prix afin d'assister à un gigantesque événement, sinon le plus gigantesque au monde à se dérouler dans un stade considéré comme une autre merveille du monde. Des milliers d'athlètes ont défilé devant une foule en délire. Le tout se déroulait sous la très belle musique du regretté André Mathieu."

"Il m'a été possible d'assister de près à ce spectacle grandiose occupant un siège de la cinquième rangée, face au podium, environ 50 pieds de l'estrade d'honneur où était assise la Reine Elizabeth. Parmi les spectateurs, il y avait de nombreuses personnalités du monde politique, des acteurs de cinéma et enfin Monsieur et Madame tout le monde."

LA GYMNASTIQUE

La gymnastique pour femmes fut tout un spectacle mettant en vedette la championne roumaine Nadia Comaneci, et les russes Nelli Kim et Olga Korbut.

Une soirée mémorable celle de la dernière journée de compétition où Nadia Comaneci, avec son joli minois, son regard décidé, une frigidité trompeuse, donna le meilleur d'elle-même pour soulever les 18.000 spectateurs de leur siège au Forum de Montréal.

La gymnastique est un très beau sport appelé à prendre de l'ampleur au Québec et au Canada dans les années futures.

LA NATATION

"Il m'a été possible d'assister aux finales en natation, le dimanche, dans la plus belle piscine au monde, adjacente au stade olympique, piscine de 50 mètres qui ferait l'envie de plusieurs."

J'ai vu en action de très grands nageurs, dont l'Américain Jim Naber et l'Allemande de l'Est, la championne Kornelia Ender, deux des plus grands athlètes au monde, lesquels ont fracassé plusieurs records olympiques et mondiaux.

Le Canada a remporté la majorité de ses médailles d'argent et de bronze en natation. Selon moi, la natation est le sport le plus beau au monde. Le Québec devrait produire bientôt des champions dans cette discipline à condition de posséder plus d'entraîneurs pour nos jeunes.

LE JUDO

Les compétitions de judo qui se sont déroulées au vélodrome dans la deuxième semaine des Jeux olympiques ont été quelque peu décevantes alors que plusieurs participants entre autres les Soviétiques ont semblé manquer de combativité en dépit de leur performance dans plusieurs catégories. A noter, que les sièges n'étaient pas tous occupés au Vélodrome à ce genre de compétition.

L'ATHLÉTISME

Les épreuves d'athlétisme se sont déroulées au stade olympique devant plus de 150.000 personnes, lesquelles se déroulaient en deux sessions durant les six journées.

M. Augustin mentionne la déclaration de Madame Monique Berlioux, directeur général du C.I.O. qui soulignait un manque d'ambiance olympique à Montréal. Toutefois, elle n'avait qu'à se rendre au stade et sur les sites des différentes compétitions afin de se rendre compte de l'ambiance réelle, digne des Olympiques.

Les Canadiens, sauf Greg Joy, ont peu impressionné au saut à la perche et en athlétisme en général. Ceux qui ont le plus impressionné dans les différentes compétitions sont les vedettes suivantes: Johnny Walker, pour la Nouvelle-Zélande, le Finlandais Lassi Viron et le Canadien Jérôme Drayton au marathon. Tout un spectacle à assister, cette compétition d'athlétisme dans le grand stade olympique.

LA BOXE:

La finale des compétitions de boxe des onze catégories avaient lieu au Forum, le 31 juillet 1976. Ceux qui ont le plus impressionné sont les Américains et les Cubains: les Soviétiques ont beaucoup déçu. L'Américain Michael Spinks, dans les 75 kilogrammes, a gagné par K.T.O. en 1:55 minute de la 3e round contre le russe Rufat Riskief. Egalement, chez les 81 kilogrammes (mi-lourd) Léon Spinks a battu le Cubain Sixto Soria par K.T.O. à 1:09 minute de la 3e round. Chez les 81 kilogrammes et plus (les lourds) le Cubain Teofilo Stevenson l'a emporté par K.T.O. à 2:35 minutes de la 3e round contre le Roumain Mircea Simon.

Le Champion Stevenson qui a reçu la médaille d'or n'a impressionné personne lors des jeux olympiques desquels il est à se demander s'il pourrait tenir le coup devant les professionnels et champions: Mohammed Ali, Georges Foreman et Joe Fraser.

D'ailleurs, il nous a été permis de voir de près ces différents combats et de voir dans les estrades, commentant au réseau ABC, Georges Foreman invitant Stevenson à venir l'affronter. Ce champion médaillé de 1972 à Munich et 1976 à Montréal est un très bon boxeur mais n'est pas le meilleur au monde. Il est à noter qu'il y avait plus de 18.000 personnes aux rencontres de boxe.

Les noms à retenir de ces jeux olympiques sont sans doute le Finlandais Lassi Viron, lequel en plus de gagner les compétitions du 5.000 et 10.000 mètres s'est classé 5e dans le marathon. Egalement à souligner la performance en natation de l'Américain Jim Naber et de l'Allemande de l'Est, Kornelia Ender.

Un commentaire de M. Louis Augustin "Même si les Jeux Olympiques ont subi une certaine influence politique en 1976, en dépit que plusieurs Russes ont démontré un piètre esprit sportif, et le retrait des pays africains, les Jeux de la XXIe Olympiade fut unique au monde.

"Il est désolant", poursuit ce sportif Maskoutain, "pour les athlètes de race noire d'en arriver à rien après un travail de longue haleine de quatre ans. Il est à blâmer les dirigeants de ces pays et en particulier le Général Adi Amin Dada.

Selon Louis Augustin, l'absence des Africains ne s'est pas fait sentir, et le monde entier fut témoin d'un spectacle grandiose.

Toutefois, il est permis de souligner et féliciter certains pays francophones incluant la Côte d'Ivoire et quelques autres d'avoir demeuré dans les sites olympiques jusqu'à la fin des Jeux.

Il était triste de voir au village olympique ces athlètes qui auraient aimé bien demeurer ici, vivre et s'amuser dans ce que j'appellerai "L'Etat le plus libre au monde."

M. Augustin poursuit: Il m'est impossible de tout raconter, car il serait trop long mais on pourrait s'étendre sur le sujet concernant cette liberté que des dizaines et même des centaines d'athlètes de pays de l'Est auraient aimé chérir à Montréal.

SPECTACLE DE CLÔTURE

Le spectacle de clôture a été fantastique même s'il fut moins impressionnant que le spectacle d'ouverture.

Les gens envahissant le stade une dernière fois, témoins du défilé des athlètes dont certains laissaient échapper une larme avec un regret bien évident que ces Jeux se sont déroulés trop rapidement.

En résumé, les Jeux de la XXIe Olympiade ont été une expérience inoubliable.

Ce sportif a constaté comme plusieurs amateurs de sport que ces Jeux ne sont pas à l'abri de la politique et que les prochains ne seront pas également. Une mise en garde à l'endroit des pays de l'Est qui devront modifier leur attitude car il est à prévoir un jour que certains pays de l'Ouest ne seront pas représentés aux Jeux. Cette absence peut être constatée dès les prochains jeux, soit à Moscou en 1980.



Réal Chagnon, deuxième à gauche, de la brosse Labatt a procédé à la remise des trophées aux vainqueurs du championnat du club de golf Saint-Hyacinthe. De gauche à droite, Robert Desrosiers (A) 216 pour 54 trous, Gaëtan Groleau (B) 233 pour 54 trous et Roger Charbonneau (C) 181 pour 36 trous.

C'est un départ dans la Ligue du Coin Dow

Lors de l'assemblée annuelle de la Ligue de quilles du Coin Dow tenue au salon O'Keefe, Jean-Claude Marquis était réélu président pour une dix-septième saison, alors que André Marquis héritait du poste de vice-président pour un quatrième mandat. André Chagnon était chargé des postes de trésorier et statisticien, pendant que Marcel Lachapelle cumulera les fonctions de secrétaire et publiciste pour une seizième saison.

Les activités de ce populaire circuit reprendront vendredi soir à la salle Sainte-Anne à compter de 21 heures. Voici d'ailleurs la liste des formations et des joueurs qui auront à compétitionner tout au long de la campagne.

Concorde automobile: Robert Courchesne, André Chagnon, Jacques Daigneault, Jean-Guy Lambert et Romuald Camirand.

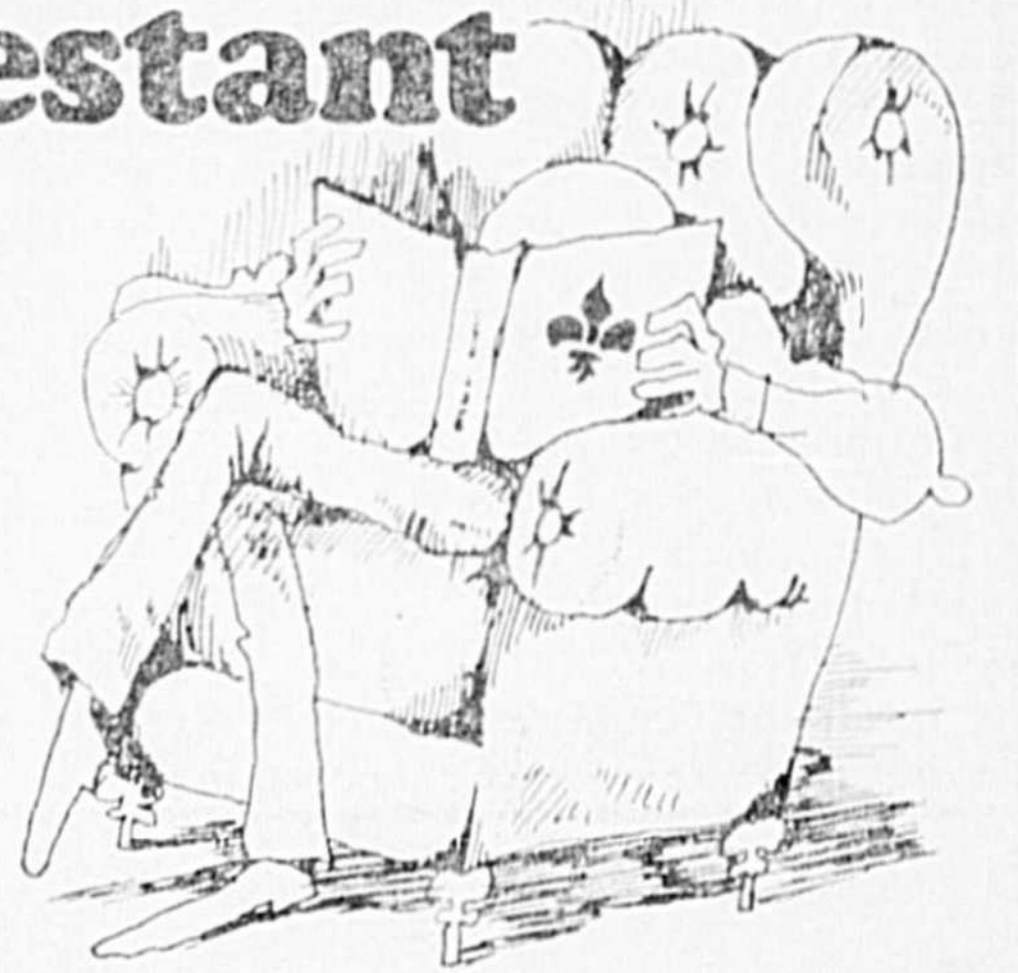
Salon chez Gerald, haute coiffure: Gilles Mailhot, René Caya, André Marquis, René Brunette et Guy Lussier.

Mercerie Georges

Matquis, Jacques Barré, Gérard Daigle, André Pepsi Cola, Jean-Guy Marcel Lachapelle et Pépin, Gaston Mathieu et Beauregard, Jean-Claude Rosaire Lamoureux.

Mieux connaître le Québec tout en restant chez soi

C'est ce que vous propose la Télé-université, unité constituante de l'Université du Québec chargée de la formation à distance pour les adultes, en vous offrant la possibilité de vous inscrire à un programme d'études appelé Connaissance de l'homme et du milieu. Les quatre cours que comprend actuellement ce programme traitent d'aspects importants de la réalité québécoise.



Si vous souhaitez comprendre davantage les caractéristiques de l'économie québécoise ou connaître les principaux aspects d'un mouvement socio-économique important au Québec, la coopération, ou encore vous pencher sur le passé qui éclaire le plus la situation actuelle de la société québécoise, vous avez le choix de vous inscrire dès maintenant à un ou plusieurs des cours suivants: Initiation à l'économie du Québec, Initiation à la coopération, Histoire du Québec d'aujourd'hui (2 cours distincts).

Inscrivez-vous dès maintenant pour la session d'automne. Début des cours: 20 septembre.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Service du registraire de la Télé-université (à Québec, 2875 boul. Laurier, tél. 657-2990, à Montréal, 3465 rue Durocher, tél. 282-7749).

Pour toute inscription, joindre un chèque ou un mandat poste au nom de l'Université du Québec, au montant de \$57,50 qui inclut tous les frais y compris ceux pour la documentation et l'animation.

Vous étudiez la plupart du temps chez vous. La Télé-université vous envoie une documentation variée et captivante. Vous participez aussi à quelques rencontres, dans votre localité ou une localité avoisinante, avec d'autres étudiants et un animateur.



Inscription du Club de patinage de S.-Hyacinthe

Toutes les personnes qui désirent faire partie du Club de patinage artistique de Saint-Hyacinthe devront se présenter le samedi 11 septembre, entre 9 heures et 16 heures, à l'Aréna de Saint-Hyacinthe afin de s'inscrire.

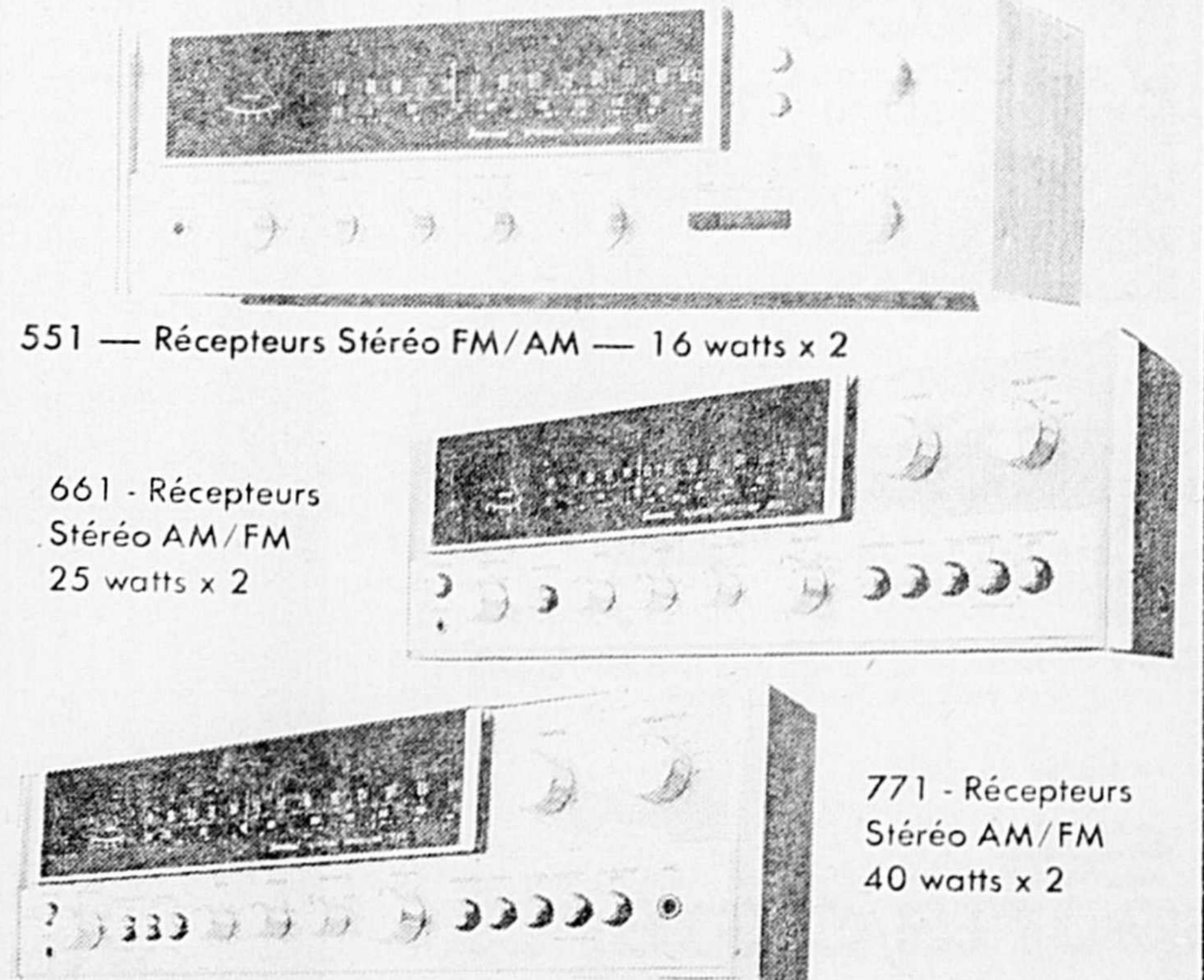
Dans la catégorie débutants, les jeunes doivent être âgés de 5 ans au 31 décembre 76. Dans la catégorie Junior, les jeunes doivent être âgés de 6 ans au 31 décembre 76 et savoir patiner.

Bienvenue à tous les intéressés!

ANNONCES CLASSEES
En commandant votre annonce, vous n'avez qu'à donner votre numéro de carte **CHARGEX**

DU NOUVEAU DANS LE GRAND ST-HYACINTHE ET LA REGION

Venez voir et écouter les appareils de haute fidélité Sansui modèle 1977



551 — Récepteurs Stéréo FM/AM — 16 watts x 2

661 - Récepteurs Stéréo AM/FM 25 watts x 2

771 - Récepteurs Stéréo AM/FM 40 watts x 2

Tous les appareils Sansui porte une garantie de 5 ans et ont une puissance qui varie de 16 watts à 600 watts RMS NOUVEAU DÉPOSITAIRE DE SANSUI

LA RADIO MASKOUTAINE ENR.
1005 Des Cascades, St-Hyacinthe Tél. (514) 774-4525

LE COURRIER

Offre à ses lecteurs d'abondantes nouvelles régionales

Robert Thérault, O.d. optométriste

examen visuel · lentilles cornéennes · rééducation visuelle
1895, RUE GIROUARD, SAINT-HYACINTHE, 773-0814

MONSIEUR VAPEUR ENR.

SPÉCIALITÉ: VENTE ET POSAGE

- TAPIS • PRELARTS
 - TUILE • CERAMIQUE
- Nettoyage des tapis à la vapeur

8470, rue Jolibois, St-Hyacinthe, Qué.
Tél.: 774-8051
PIERRE PERRAULT, PROP.

Contre St-Gervais (France)

St-Hyacinthe l'emporte 12 à 2

Les rencontres Internationales sur la scène sportive sont des plus à la vogue actuellement et Saint-Hyacinthe ne déroge pas à la règle, car dimanche dernier au stade La Providence, plusieurs jeunes hockeyeurs Mas-

koutains se mesuraient à la formation de Saint-Gervais (France) dans une rencontre amicale.

Si ces jeunes de la Haute Savoie avaient réussi à livrer un verdict nul de 2 à 2 aux porte-couleurs du Saint-Césaire

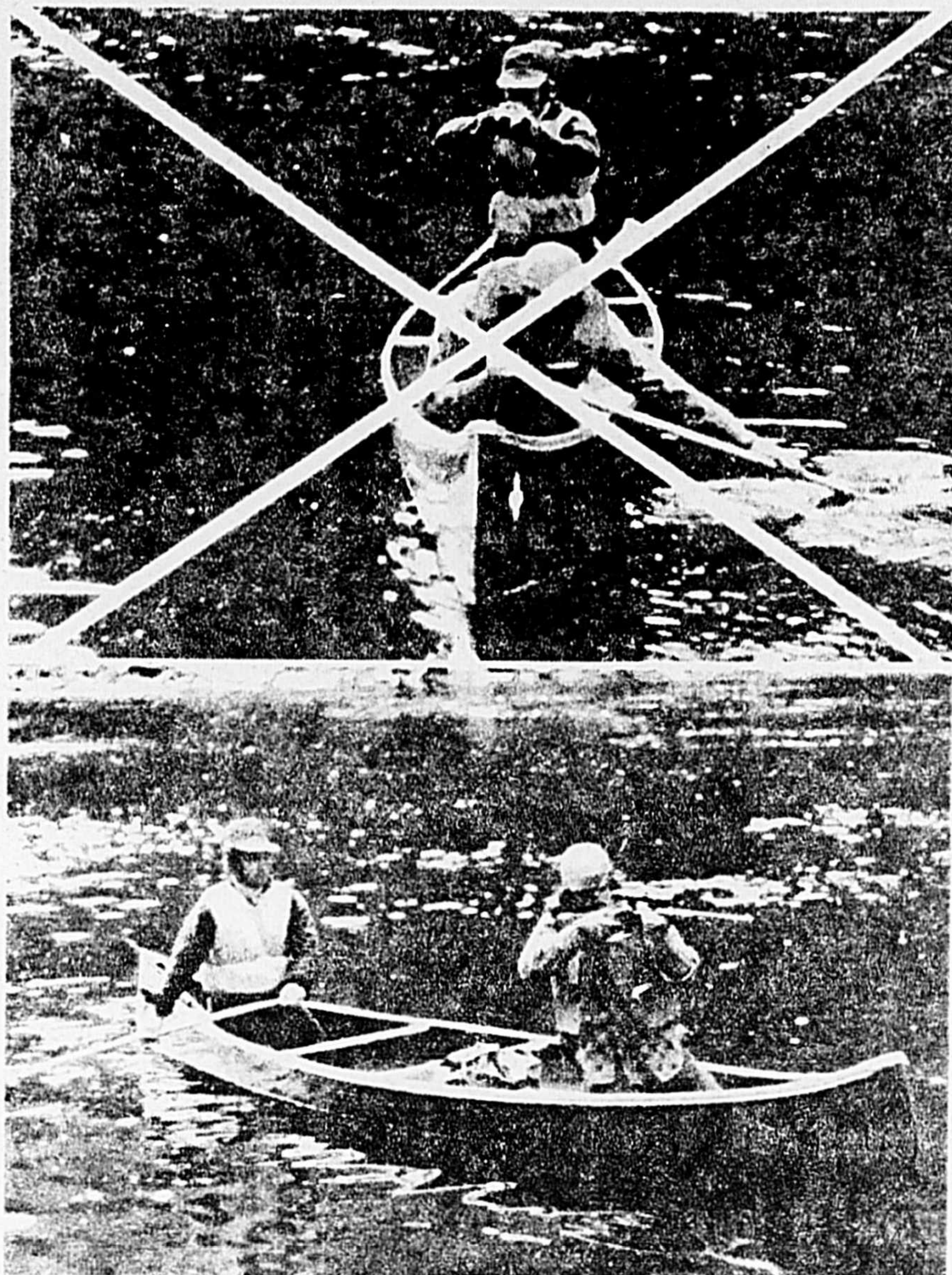
la veille, grâce à des filets de Serge Poignant et Guy-lain Tuaz, ces derniers se sont écroulés face aux troupes de Gaëtan Pion pliant l'échine par le pointage de 12 à 2.

Il faut toutefois souligner ici que les Lecompte, Chauvin, Brodeur, Pineault, Daig-neault qui ont quinze ans faisaient face aux champions de France dans la classe pee-wee qui étaient appuyés de joueurs un peu plus âgés.

François Lecompte et Denis Chauvin ont dirigé l'attaque dévastatrice du Saint-Hyacinthe, alors qu'ils faisaient scintiller la lumière rouge à cinq reprises chacun. Louis Pineault et Robert Daig-neault complétaient le pointage de l'équipe locale.

Laurent Bardoux et Serge Poignant ont trompé la vigilance des portiers du Saint-Hyacinthe dans ce match.

Luc Saint-Amand qui défendait la cage du Saint-Gervais a été victime de plusieurs filets de ses ex-coéquipiers durant cette rencontre qui mettait un point final à la clinique de hockey qui avait été dispensée spécialement pour ces visiteurs de la Haute-Savoie.



BIEN VISER — Lorsque l'on chasse d'une embarcation, le sportif placé à l'arrière, ne doit jamais tirer au-dessus de la tête de son compagnon. Seul le chasseur placé à l'avant peut le faire en toute sécurité en tirant parallèlement à l'embarcation. C'est ce que vous rappelle le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

SOURCE: Le Service de l'information du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Les Jeux pour handicapés

Un franc succès

En collaboration avec le service des loisirs de Saint-Hyacinthe, les premiers Jeux Régionaux pour handicapés de la Rive-Sud eurent lieu au terrain ad-jacent au Centre Culturel dernièrement.

Favorisés par une tem-pérature idéale, les organi-sateurs et responsables ont accueilli 380 handicapés de la région en provenance de Granby, Brigham, Sorel, Saint-Jean, Saint-Hilaire, Beloeil, Saint-Hyacinthe, etc.

Quelques vingt-cinq jeunes de Saint-Hyacinthe ont passé la journée en-tière au service des partici-pants dans le déroulement des différentes disciplines,

tant sportives, récréatives et culturelles. Tous furent unanimes à dire y avoir reçu une leçon de courage et heureux de l'expérience acquise.

En fin de journée, tous furent invités au souper offert par l'Association des loisirs pour handicapés de la Rive Sud qui incidem-ment en était à ses premiers jeux organisés pour les handicapés de la région.

Gérald Arvisais, le coordonnateur des Jeux remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont contribué généreusement au succès et il souhaite que cette journée d'amitié et de partage devienne an-nuelle.

On dit que

On dit que... la deuxi-ème joute de la série finale de la Ligue de balle lente d'Acton Vale, met-tant aux prises le Rendez-Vous et le Asselin Sport, a vraiment été la partie de l'année et la foule présente a réagi à chaque jeu... le Rendez-Vous a manqué le bateau à la dixième... la joute sem-blait acquise et les joueurs étaient déjà, quand l'offi-ciel a déclaré "retire" le joueur qui avait compté le but vainqueur, parce qu'il n'avait pas touché le troi-sième but dans sa course... Asselin Sport est revenu à la charge pour l'emporter à la douzième... quelque

cinq erreurs de jugement ont coulé le Rendez-Vous... (les erreurs de jeu sont toujours admises et font partie intégrale d'une joute, mais pas les erreurs de jugement... quelle dif-férence)... la série se pour-suivait lundi et mardi, 30 et 31 août... cette fameuse 2e partie de la finale... Jean-Luc et Jean-Pierre allaient être des héros... mais... Réjean Hébert a gagné son duel contre Jac-ques Savoie comme lan-ceur... mais Jacques Savoie a pris sa revanche contre Réjean Hébert dans la course sur les buts... c'est l'histoire vécue de ce match de l'année...

Au Centre-Culturel Inscriptions du hockey mineur

La maison de hockey est sur le point de débiter pour l'Association du hockey mineur de Saint-Hyacinthe et dans cette optique, tous les jeunes qui désirent jouer au cours de la présente saison doivent s'inscrire.

Les responsables avisent la population que les bureaux du Centre-Culturel seront ouverts dès aujourd'hui, de 18:30 à 22:00 heures ainsi que samedi 11 septembre de 9:00 à 17:00 heures.

Tous les jeunes sont priés de noter qu'ils doivent apporter leur numéro d'assurance social et ceux qui n'en possèdent pas devront se présenter avec une photo-copie d'un baptistère et d'un bulletin scolaire pour identification.

A ne pas oublier qu'il en coûtera \$30.00 et un maximum de \$50.00 pour la famille et que les non-résidents devront déboursier \$100.00 au moment de l'inscription.

Hâtez-vous, il ne reste que quelques jours.

LA PLANCHE DE SALUT S.P.M.

La planche S.P.M. vous sauvera.
• temps • argent • désagréments

Faites votre comptabilité en trois fois moins de temps.

Éliminez les erreurs de trans-cription grâce au système "Une écriture" de S.P.M.

Invitez notre représentant à vous en faire la démonstration.

Écrivez à: S.P.M. - SYSTEME PROVINCIAL (MONTREAL) LTEE
C.P. 963, succursale postale A, Montréal, H3C 2H6
Tél.: (514) 845-7312

Je voudrais avoir plus d'informations sur le système "Une écriture" de S.P.M.

Nom: _____ Titre: _____
Firme: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Tél.: _____



CHASSEZ BIEN CECL...



***Spécial \$2.89**

Cartouche ACE de C.I.L. 12 ga. 2 3/4" en plastique, charge 3 - 1/4 x 1 1/8 grosseur de plomb 4-5-6-7-25 par boîte

Du 5 au 18 septembre

Sachez qu'il y a 70 Marchands Sports/Experts au Québec. Consultez votre annuaire téléphonique, pages blanches.

sports/experts
EXPERTS EN CHASSE SUR TOUTE LA LIGNE!

433 rue Saint-François
Saint-Hyacinthe
tél. 774-3135

LA FORMATION DES ADULTES "C'est ce que ça prend"

COURS A TEMPS PARTIEL (NIVEAU SECONDAIRE)

FORMATION PROFESSIONNELLE

TITRE DU COURS	DURÉE	HORAIRE	ENDROIT	TITRE DU COURS	DURÉE	HORAIRE	ENDROIT
TECHNIQUES DE L'ALIMENTATION				TECHNIQUES ELECTRO-TECHNIQUE			
Barman	60 hres	Mardi & Jeudi	St-Hyacinthe (1)	Dépanneur d'appareils électro-niques domestiques (radin-T.V.)	90 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (1)
Serveur (hôtel-restaurant)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (1)	Electricien de construction (code)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)
Serveur (hôtel-restaurant)	60 hres	Mardi & jeudi	Beloeil (3)	Electricien de construction (préparatoire à licence C)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)
Boucher (coupe de viande)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hilaire (4)	TECHNIQUES DE L'EQUIPEMENT MOTORISE			
TECHNIQUES ARTISTIQUES				Mécanicien d'automobile	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (1)
Etalagiste	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)	Mécanicien d'automobile	60 hres	Mardi & jeudi	Beloeil (3)
TECHNIQUES COMMERCIALES				Préposé au débousselage, peinture et estimation	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hilaire (4)
Dactylographie 425	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (1)	Mécanicien de petits moteurs à essence	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hilaire (4)
Sténographie française 434	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (1)	Mécanicien de moteurs diesel	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hilaire (4)
Tenue de livres 420	60 hres	Mardi & jeudi	Beloeil (3)	Opérateur de machinerie lourde (théorie)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)
Tenue de livres 422	60 hres	Mardi & jeudi	Beloeil (3)	Opérateur de tracteurs (théorie)	60 hres	Lundi & mercredi à déterminer	St-Hyacinthe
Tenue de livres 423	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (1)	TECHNIQUES HYDROTHERMIQUES			
Mathématiques commerciales 452	45 hres	Lundi	St-Hyacinthe (1)	Soudure (gaz & électricité)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (1)
Mathématiques commerciales 452	45 hres	Lundi	Beloeil (3)	Soudure (gaz & électricité)	60 hres	Mardi & jeudi	Beloeil (3)
TECHNIQUES DE LA CONSTRUCTION				Soudure (gaz & électricité)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)
Charpentier-menuisier	60 hres	Mardi & jeudi	Beloeil (3)	Soudure (haute pression)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)
Plombier (code)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)	Réfrigérateur (classe D, mécanicien de machines fixes)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)
Charpentier-menuisier	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)	Combustion interne (mécanicien de machines fixes)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)
Charpentier-menuisier (équerre de charpente, lecture de plans)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)	Mécanicien en réfrigération (partie I)	60 hres	Samedi	St-Hyacinthe (2)
Installateur et réparateur de brûleurs à l'huile	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)	TECHNIQUES DE LA MÉCANIQUE			
Briqueur-maçon	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)	Machiniste général (machine shop)	90 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (1)
Peintre (décorateur)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)	Contrôles pneumatiques	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)
Plâtrier (tireur de joint)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (2)	Réparateur de métiers à tisser	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe
Poseur d'appareils de chauffage	à déterminer		St-Hyacinthe (2)	TECHNIQUES SERVICES ÉDUCATIFS ET PERSONNELS			
TECHNICIEN DU DESSIN				Coiffeur	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (1)
Lecture de plans (menuiserie)	60 hres	Mardi & jeudi	St-Hyacinthe (1)	Coiffeur (hommes-dames)	à déterminer		St-Hyacinthe
Lecture de plans (générale)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (1)	Hygiène (coiffure)	à déterminer		St-Hyacinthe
Lecture de plans (mécanique)	60 hres	Lundi & mercredi	Beloeil (3)	ADMISSIBILITÉ:			
Homme d'instruments (arpentage)	60 hres	Lundi & mercredi	St-Hyacinthe (2)	- Avoir plus de 16 ans			
				- Être sur le marché du travail depuis au moins un (1) an			
				- Exercer un travail en relation avec le cours demandé			
				- Satisfaire aux exigences du cours			

N.B.: (1) Polyvalente Hyacinthe-Delorme
(2) C.F.P.
(3) Polyvalente de Beloeil
(4) Polyvalente Ozias Leduc

INSCRIPTION: à St-Hyacinthe:
Dates: 7-8-9-10-13-14-15-16 et 17 septembre '76
Endroit: Pol. Hyacinthe-Delorme, 27 Bouchard
Horaire: 19 hres à 21 hres

à Beloeil:
Dates: 7-8-9 et 10 septembre '76
Endroit: Pol. de Beloeil, 725 de Lévis
Horaire: 19 hres à 21 hres

CES COURS SONT OFFERTS PAR:

Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la région Montréal-Sud

POUR INFORMATIONS: 773-7463

le Service de l'Éducation des adultes de la C.S.R. Yamaska

Les Centres de Main-d'Oeuvre du Canada